



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

LUN

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

LUNA. f. f. Lua, hum das sete Planetas mais vizinho á terra.

Luna asciutita. Lua secca.

Luna crescente. Quarto crescente.

Luna mancante. Quarto minguate.

Luna piena. Lua cheia, Plenilunio, conjunção, ou tempo da Lua cheia.

Luna seema. Quarto minguate, diminuição da Lua.

Luna nova. Lua nova, Novilunio, conjunção, ou tempo da Lua nova.

Il primo quarto della Luna, o Luna cornuta. Primeiro quarto da Lua, crescente.

Congiunzione della Luna. Conjunção da Lua.

A modo di Luna. Ein figura, a modo da Lua nova.

Fatto a mezza Luna. Feito á imitação de meia Lua.

Luna. Todo o tempo do seu curso, mez, curso, carreira da Lua.

Luna. Simples, e absolutamente fallando-se. Tempo.

Esser lume di Luna. Fazer luar.

La Luna non cura l'abbajar de' cani. Á Lua não lhe importa o ladrar dos cães. Os grandes não se lembrão, nem tem cuidado algum dos pequenos; ou nenhuma conveniencia se pôde dar entre as cousas grandes, e as pequenas: *Culticem non curat elephantus Indicus.*

Che hà a far la Luna co' granchi? Proverbio. Que conexão tem hum copo com huma espada? He despropósito o fazer huma comparação entre duas cousas desproporcionadas. *Elicet quam distant ara lupinis?*

Mostrar la Luna nel porro. Querer dar a entender a alguém huma cousa por outra. Fazer-lhe, pregar-lhe lograções: *Os sublinere officii.*

Pila sù sta monna Luna. Tu te enganas: *Non propter pedis cum iura diffidium.*

LUNAMENTO. v. **LUNAZIONE.**

LUNARE. f. m. Luar, o tempo do curso da Lua:

Curfus Lunaris.

LUNARE. adj. m. f. Lunar, que pertence á Lua.

Meze Lunare. Mez Lunar, ou da Lua.

Corso Lunare. Curso Lunar.

LUNARIA. f. f. Lunaria, qualidade de planta.

LUNARIO. f. m. Almanach, Folhinha, Kalendario, taboa, em que se notão as variações da Lua: *Ephemeris, Lunaris Liber.*

LUNARISTA. f. m. Aquelle, que faz, e compõe os Almanachs, as Folhinhas.

LUNATA. f. f. Lunata, curvidade feita á imitação de Lua nova.

LUNATICO. adj. m. CA. f. Lunatico, aluado, vario, inconstante, que padece alteração no cerebro, segundo o variar da Lua.

Lunático. Perito, intelligente no curso da Lua, e das suas influencias.

Lunático. Lunar, que pertence, ou depende da Lua.

Pila Lunático de' granchi. Proverbio. Homem instavel, inconstantissimo.

LUNATO. adj. m. TA. f. Dobrado, arqueado em fórma de Lua nova.

LUNAZIONE. f. f. Luar, a carreira, o curso da Lua, revolução, que a Lua faz no espaço de hum mez: *Mentruus Luna cursus.*

LUNEDI. f. m. Segunda feira, o segundo dia da semana.

LUNEDIANA. f. f. Festividade, que se celebra á segunda feira.

Far la lunediana. Festejar, guardar a segunda feira: *Festam agere feriam secundam.*

LUNETTA. dim. f. DI LUNA. Luazinha, Lua pequena.

Lunetta. Luneta, he hum espaço feito pela fórma de meia Lua, que está entre huma, e outra curveta, ou arco das abobadas. Termo de Arquitectura.

LUNGA. f. f. Fiador, correia comprida.

LUNGA. v. **LUNGHEZZA.**

LUNGA. adv. Longamente, ao longo, ao comprido. *Per lunga.* Longamente, por largo tempo, por dilatado espaço.

Dar una lunga. Dar largas, entreter alguém sem o despachar, nem vir á conclusão do negocio; demorar, retardar, deter: *Diem ex die ducere.*

Lunga. O dobrar do fino, ou o tom, que faz o fino, quando dobra.

Suonar la lunga. no fig. Ter grande fome, extremo appetite: *Fame laborare.*

Andare in lunga. } Prolatar, dilatar de dia em dia, procrastinar.

Mandare in lunga. } dia, procrastinar.

Da lunga: Dalla lunga. De longe.

LUNGAGNOLA. f. f. Qualidade de rede comprida, que se arma aos animaes terrestres.

Lungagnola. no fig. Laço, rede, engano, logro.

Lungagnola. Discurso dilatado, e enfadonho: *Longus molestusque sermo.*

LUNGAMENTE. adv. Longamente, por longo tempo, dilatadamente, por muito espaço de tempo, prolixamente.

* **LUNGANIMITÀ.** } Longanimidade, grandeza de animo excelso. v. **LONGANIMITÀ.**

* **LUNGANIMITADE.** }

* **LUNGANIMITATE.** f. f. }

LUNGANIMO. adj. m. MA. f. Longanimo, contemporizador, que supporta por muito tempo, e com paciencia, tolerante, paciente, que tem a virtude da longanimidade. Palavra Latina.

LUNGARE. v. n. } Apartar-se, retirar-se.

LUNGARSI. v. n. p. }

LUNGE. adv. Longe, ao longe, de longe.

LUNGE. Preposição, que rege ablativo. Longe.

LUNGHERIA. f. f. Prolixidade do discurso, comprimento, extensão da prática, conversação prolixa.

LUNGHESSO. adv. Ao pé, proximo, chegado, vizinho.

A voz *Esso* he huma particula expletiva, que se usa por propriedade da linguagem, a qual não só se ajunta aos adverbios, mas tambem aos nomes.

LUNGHETTAMENTE. adv. Longamente, com prolixidade, enfadonhamente, com impertinencia.

LUNGHETTO. dim. m. TA. f. DI LUNGO. Hum pouco comprido, algum tanto longo.

LUNGHEZZA. f. f. Longitude, longura, comprimento, primeira dimensão dos corpos solidos: o que tambem se diz assim do tempo, como do lugar.

Lunghezza. Distancia.

Lunghezza. Prolixidade, continuação, duração, enfado, impertinencia.

Lunghezza della notti. Noites compridas: *Noctium longitudo.*

Lunghezza di tempo. Diuturnidade de tempo: *Temporis diuturnitas.*

Lunghezza. Lentidão, morosidade, frouxidão, com que se faz alguma cousa.

LUNGHERA. f. f. Prolixidade, estensão do discurso, circumlocução, rodeio, circumducção no fallar, conversação enfadonha, arenga.

LUNGHERA. Prolação, demora, dilatação, tardança, delonga, procrastinação.

LUNGHISSIMAMENTE. adv. sup. Longuissimamente, muito longamente, prolixissimamente, compridissimamente.

LUNGHISSIMO. sup. m. MA. f. Longuissimo, compridissimo, muito prolixo, dilatadissimo.

LUNGI. adv. Longe, de longe, ao longe.

LUNGI. Algumas vezes se lhe ajuntão outras particulas como *A, Da,* &c.

LUNGI. Preposição se usa com o dativo, e com o ablativo. Ao longe, de longe, longe.

* **LUNGIAMENTE.** v. **LONGAMENTE.**

LUNGIFERITORE. v. m. Que fere em distancia, de longe.

LUNGIOPERANTE. adj. m. f. Que opéra, que obra em distancia.

LUNGISAETTANTE. adj. m. f. Que atira, que lança fletas de longe.

* **LUNGITANO.** adj. m. NA. f. Longe, remoto, distante, afastado, retirado, desviado.

LUNGO. adj. m. GA. f. Longo, comprido, dilatado, extenso, prolixo, que he fóra da justa, e devida proporção; e tanto se entende pelo tempo, como pelas cousas.

Fossa lunga. Fosso longo, comprido.

Lungo sarebbe a dire. Seria cousa dilatada.

Non è lungo tempo, che io ti conosco. Não ha muito tempo que eu te conheço.

Capelli lunghi. Cabellos compridos, estendidos: *Prolixus, promissus capillus.*

È lungo un piede, e mezzo. Tem de comprido pé e meio: *Sesquipede longus.*

Giulebbo lungo. Xarope alargado. Modo de exprimir, de que usão os Boticarios; e se entende daquelle xarope, que he manipulado com pouco açúcar, e com muita agua, que não está reduzido a conveniente consistencia: *Dilatatum jalapium.*

Brodo lungo. Caldo feito com pouca carne, e com muita agua; ou caldo, em que se não acabou de cozer a carne.

A lungo andare tutto si logora, e si consuma. Com o grande uso tudo se estraga, e se consome: *Ufu cuncta deteruntur.*

Da lungo tempo ci conosciamo. Ha muito tempo, que nos conhecemos. He já antiga a nossa amizade: *Vetus est inter nos amicitia.*

Tirar in lungo. Dilatar, gastar, consumir tempo, prolarar, procrastinar.

Lungo. Distante, apartado, retirado, remoto, desviado.

Syllaba lunga. Syllaba longa, diz-se aquella syllaba, em que se gastão dous espaços de tempo, quando se pronuncia. Termo de Grammatica.

Uomo lungo. Homem tardo, preguiçoso, irresoluto, indeterminado, moroso: *Homo tardus.*

In lungo. Em mais palavras, por extenso.

LUNGO. f. m. Longitude, espaço largo de lugar, ou de tempo, distancia, comprimento, longura.

Fender una cosa per lungo. Fender, abrir, rachar huma cousa ao comprido.

LUNGO. Preposição. v. **LUNGHESSO.** Ao pé, proximo, chegado, réz.

Lungo. Se costuma usar com o accusativo mais ordinariamente, e algumas vezes tambem com o genitivo, e com o dativo.

LUNGO. adv. Longamente, por dilatado tempo, prolixamente, enfadonhamente.

LUNGURA. f. f. Longura, longitude.

* **LUNÌ.**

* **LUNICORNO.** } v. } **LUNEDI.**

* **L'UNO DI DUE.** Hum dos dous: *Alter.*

LUNULA. f. f. Lunula, espaço, que se comprehende entre a concavidade, e a convexidade de dous arcos de circulo. Termo de Geometria.

L U O

LUOGACCIO. peior. **DI LUOGO.** Máo lugar.

LUOGHETTO. dim. m. **DI LUOGO.** Lugarzinho, pequeno lugar.

LUOGHICCIUOLO. dim. do dim. **LUOGHETTO.** Lugarzinho pequeno.

LUOGO. f. m. Lugar, espaço, no qual hum corpo está posto.

Luogo. Lugar destinado para nelle se pôr alguma cousa, parte.

Luogo. Os Antigos o declinãrão no numero plural *Le Luogora.*

Fermarsi in qualche luogo. Parar, fazer assento em algum lugar.

In qualsiasi luogo.

In qualunque luogo. } Em qualquer lugar que for.

Luogo alto da vedere. Especula, atalaia, outeiro, lugar alto, donde se vê alguma cousa ao longe.

Luogo di artiglieria. Parque de artilheria; lugar, em que a artilheria está assentada.

Luogo aspro. Lugar escabroso, áspero.

Luogo che si passa a guazzo. Vão, lugar, que se passa a vão.

Luogo dove si mangia. Refeitório, casa do jantar, lugar, onde se come.

Luogo ombroso. Lugar sombrio, cheio de sombra.

Luogo rimoto. Retiro, lugar apartado.

Luogo sassoso. Seixal, lugar pedregoso, pedregal.

Luogo solitario. Solidão, lugar solitario.

Luogo d'arboicelli. Arvoredo, lugar cheio de arvores.

Luogo deserto. Deserto, lugar sem gente, deshabitado.

Luogo frequentato. Lugar, onde acode muita gente.

Locus celebris.

Luogo della mostra. Lugar da mostra; lugar, onde se passa mostra aos soldados.

Luogo di quattro vie. Encruzilhada, lugar, onde desembocão quatro caminhos, ou quatro ruas.

Luogo di sopra. Lugar superior, de cima.

Luogo di sotto. Lugar inferior, da parte de baixo.

Luogo. Parte, lugar particular.

Luogo. Posseção, fundo, herdade, prédio, fazenda.

Luogo. Em lugar, por: *Vice, loco, pro.*

Egli ha fatto questo in luogo mio. Elle fez isto em meu lugar; elle nisto fez o meu lugar: *Prostitit meam vicem.*

Luogo. Linhagem, familia, raça, geração, ascendencia.

Di gentil luogo. De illustre familia: *Honesto loco natus.*

Di vil, di basso luogo. De vil, de baixa familia: *Ignobili, humili loco natus.*

Luogo. Lugar, commodidade, necessidade.

Far, ed Esser luogo. Ser necessario, preciso: *Opus esse.*

Far luogo. } Fazer, dar lugar: *Dare viam, cedere*

Dur luogo. } *re alicui.*

Far far luogo. Fazer fazer lugar, abrir, desembaraçar o caminho.

Cedere il luogo. Ceder o lugar, dar a outrem a precedencia: *Primas alicui deferre.*

Lasciar luogo. Permittir que se faça, ou que se diga alguma cousa.

Aver luogo. Ter lugar, vir a proposito, servir para alguma cousa, quadrar, fazer ao caso: *Locum habere, spectare.*

A luogo e tempo. Quando he opportuno, com occasião, opportunamente, a tempo: *Loco & tempore.*

Non trovar luogo. Não ter nem descanso, nem quietação; estar muito inquieto; não saber onde se metta.

Avere il luogo. } Preceder, ter o primeiro

Tener il luogo. } lugar, levar a precedencia

Sedere nel primo luogo. } a alguem.

Il luogo del Capitano, del Generale. O lugar, o grão, a dignidade, o posto de Capitão, de General.

Luogo di monte. v. *Monte.*

Luogo di Scrittura. Hum lugar, hum passo, huma passagem, Texto da Escritura.

Luogo d'Autore. Hum lugar, hum texto, huma passagem de hum Author.

Luogo comune. v. *Cesso.* Privada, commua.

Dor luogo. Restar, cessar.

Luogo. v. *Agio.* Comodo. *Bisogno.*

Saper una cosa di buon luogo. Saber huma cousa de boa parte; ou de pessoas, que a sabem seguramente.

Luogo ameno. Lugar ameno, delicioso.

LUOGOTENENTE. f. m. Lugar-Tenente, Official, que tem, e occupa o lugar de hum Superior, que exercita hum cargo na sua ausencia: *Vicarius, vicem gerens.*

LUOGOTENENZA. f. f. Lugar-Tenencia, Officio, cargo de Lugar-Tenente: *Vicariatus.*